

STRANGER THINGS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
The Duffer Brothers

EPISODE 2.02

"Chapter Two: Trick or Treat, Freak"

Nachdem Will in der Süßes-oder-Saure-Nacht etwas Schreckliches gesehen hat, fragt sich Mike, ob Eleven noch da draußen ist. Nancy ringt mit der Wahrheit über Barb.

Geschrieben von:
The Duffer Brothers

Regie:
The Duffer Brothers

Sendetermin:
27.10.2017



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: <https://strangerthings.fandom.com/>



WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper. Girlfriend of Bob Newby.



DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Officially adopted Eleven with the help of Dr. Sam Owens.



FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.



MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Adopted by Jim Hopper.



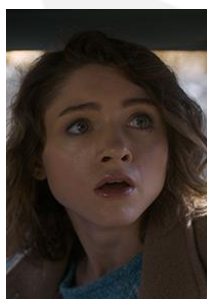
GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.



CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, Eleven, and Max Mayfield.



NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the eventual girlfriend of Jonathan Byers.



CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. The eventual boyfriend of Nancy Wheeler.



JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock. Best. Babysitter. Ever.



NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.



SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California to Hawkins with her stepfather, Neil Hargrove, and her stepbrother, Billy Hargrove.



DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California. Attends Hawkins High School. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Echoes the physical and emotional abuse from his father in his behaviour toward Max and her friends.



SEAN ASTIN as Bob Newby

Bob Newby, portrayed by Sean Astin, is a major character in Stranger Things. Boyfriend of Joyce Byers. Works as the manager at the town's local Radio Shack.

STRANGER THINGS

Die Darsteller

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Catherine Curtin	...	Claudia Henderson
Rob Morgan	...	Officer Powell
Shannon Purser	...	Barbara Holland (voice)
John Reynolds	...	Officer Callahan
Chester Rushing	...	Tommy H.
Chelsea Talmadge	...	Carol
Sam Ashby	...	Werewolf
Lynne Ashe	...	Happy Homeowner
Tonya Bludsworth	...	Government Agent #1
Danny Boyd Jr.	...	Grandkid
Karen Ceesay	...	Mrs. Sinclair
Madelyn Cline	...	Tina
Jim E. Chandler	...	Government Agent #2
Joe Davison	...	Nerdy Tech
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Shea Jones	...	Goth Girl Samantha
John Paul Marston	...	Government Agent #4
Shannon Mayers	...	Government Agent #5
Al Mitchell	...	Eugene
Cameron Newton	...	Jason Voorhees
Desmond Phillips	...	Government Agent #6
Cody Pressley	...	Drunk Teen #1
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Drew Scheid	...	Drunk Teen #2
Alex Van	...	Hunter
Andrew Wilson Williams	...	Scary Clown

1
00:00:06 --> 00:00:09
Wiedersehen, Mike.

2
00:00:46 --> 00:00:47
Mike?

3
00:00:57 --> 00:00:58
Mike?

4
00:01:03 --> 00:01:05
Mike?

5
00:01:05 --> 00:01:06
Mike!

6
00:01:06 --> 00:01:08
Mike!

7
00:01:09 --> 00:01:10
Mike!

8
00:01:52 --> 00:01:54
Team Bravo, melden.

9
00:04:01 --> 00:04:05
-Und die Russen? Was, wenn sie sie suchen?
-Sie wissen nicht, wo sie ist.

10
00:04:05 --> 00:04:07
Ohne unser Wissen kein Kontakt.

11
00:04:08 --> 00:04:11
Sie sollten versuchen,
einfach Ihr Leben weiterzuführen,

12

00:04:11 --> 00:04:15
-und all das...
-Geheim zu halten. Ja.

13
00:04:15 --> 00:04:18
Kapiert.
In diesem Haus leben nur Patrioten.

14
00:04:19 --> 00:04:22
-Noch mal von vorne.
-Ich erzählte alles.

15
00:04:22 --> 00:04:25
-Ich weiß, es ist schwer.
-Ich weiß nicht, wo sie ist.

16
00:04:25 --> 00:04:27
Und wenn, würde ich's nie verraten.

17
00:04:28 --> 00:04:30
Ich würde es nie verraten.

18
00:04:30 --> 00:04:32
Ich weiß, es ist schwer hinzunehmen,

19
00:04:32 --> 00:04:35
aber ihre Geschichten waren nicht wahr.

20
00:04:35 --> 00:04:37
Sie ist ein sehr gefährliches Individuum.

21
00:04:37 --> 00:04:40
Wenn sie dich kontaktiert,
musst du es uns sagen.

22
00:04:40 --> 00:04:45
Sonst bringst du dich

und deine Familie in Gefahr.

23

00:04:45 --> 00:04:49

Hast du das verstanden, Michael? Ja?

24

00:04:51 --> 00:04:52

Michael?

25

00:04:53 --> 00:04:54

Michael.

26

00:05:00 --> 00:05:01

Ausschwärmen.

27

00:05:01 --> 00:05:04

Seht links nach, ich gehe rechts.

28

00:05:50 --> 00:05:52

EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

29

00:06:39 --> 00:06:43

KAPITEL ZWEI

SÜSSES ODER SAURES, FREAK

30

00:07:03 --> 00:07:05

Meine Güte!

31

00:07:06 --> 00:07:07

Geist.

32

00:07:08 --> 00:07:09

Ja, das sehe ich.

33

00:07:09 --> 00:07:12

-Halloween.

-Schon klar.

34

00:07:12 --> 00:07:15

Aber jetzt ist Frühstückszeit, ok?
Los, essen wir.

35

00:07:16 --> 00:07:17

Sie würden mich nicht sehen.

36

00:07:18 --> 00:07:21

-Wer würde dich nicht sehen?
-Die bösen Männer.

37

00:07:22 --> 00:07:23

Was redest du da?

38

00:07:24 --> 00:07:26

Süßes oder Saures.

39

00:07:29 --> 00:07:30

Du willst Süßes-oder-Saures machen?

40

00:07:34 --> 00:07:35

Du kennst die Regeln.

41

00:07:35 --> 00:07:37

-Ja, aber...
-Dann kennst du die Antwort.

42

00:07:37 --> 00:07:40

-Aber sie sehen mich so nicht.
-Nein. Egal.

43

00:07:40 --> 00:07:42

-Sie sähen mich so nicht.
-Mir egal, ok?

44

00:07:43 --> 00:07:45
Gehst du raus,
Geist hin oder her, ist es riskant.

45
00:07:46 --> 00:07:48
Wir riskieren nichts. Ok?

46
00:07:49 --> 00:07:52
Sie sind dumm, und...

47
00:07:52 --> 00:07:53
Wir sind nicht dumm.

48
00:07:55 --> 00:07:56
Genau.

49
00:07:57 --> 00:08:01
Jetzt zieh das aus, setz dich und iss.
Dein Essen wird kalt.

50
00:08:16 --> 00:08:17
Ok, pass auf...

51
00:08:17 --> 00:08:23
Ich komme heute früher heim,
kaufe einen Berg Süßes,

52
00:08:23 --> 00:08:27
und wir füttern uns fett
und gucken zusammen einen Gruselfilm.

53
00:08:28 --> 00:08:29
Wäre das ein Kompromiss?

54
00:08:29 --> 00:08:32
"Kompromiss"?

55

00:08:33 --> 00:08:37
K-O-M-promiss. Kompromiss.

56

00:08:39 --> 00:08:41
Das ist dein Wort des Tages, ok? Ja?

57

00:08:42 --> 00:08:46
Das ist etwas irgendwie dazwischen.
Wie halbwegs zufrieden.

58

00:08:46 --> 00:08:49
Um 5-1-5?

59

00:08:49 --> 00:08:53
Um 17:15 Uhr. Ja, klar.

60

00:08:54 --> 00:08:55
Versprochen?

61

00:08:58 --> 00:08:59
Ja.

62

00:09:00 --> 00:09:01
Versprochen.

63

00:09:04 --> 00:09:06
Halbwegs zufrieden.

64

00:09:23 --> 00:09:24
Will?

65

00:09:25 --> 00:09:26
Los, Schatz, aufstehen.

66

00:09:28 --> 00:09:29

Will?

67

00:09:29 --> 00:09:32

-Jonathan?

-Ja?

68

00:09:33 --> 00:09:34

Wo ist Will?

69

00:09:34 --> 00:09:36

-Was?

-Wo ist Will?

70

00:09:36 --> 00:09:38

-Nicht in seinem Zimmer?

-Nein.

71

00:09:40 --> 00:09:41

Will?

72

00:09:42 --> 00:09:43

Was tust du?

73

00:09:44 --> 00:09:45

Pinkeln?

74

00:09:50 --> 00:09:51

Ok.

75

00:09:51 --> 00:09:55

Und jetzt das...

76

00:09:56 --> 00:09:57

Wir brauchen Klebeband. Warte.

77

00:10:11 --> 00:10:12

Was ist das?

78

00:10:15 --> 00:10:16

Nichts.

79

00:10:19 --> 00:10:20

Wieder ein Anfall?

80

00:10:20 --> 00:10:23

Nein, nur eine Skizze
für eine Geschichte, die ich schreibe.

81

00:10:25 --> 00:10:27

Ok.

82

00:10:28 --> 00:10:30

Drei, zwei, eins...

83

00:10:32 --> 00:10:33

Halt den Protonenstrahler hoch.

84

00:10:35 --> 00:10:37

Dreh dich zum Licht.

85

00:10:39 --> 00:10:42

Ich will die Perlen sehen. Ja!

86

00:10:42 --> 00:10:43

Wen ruft ihr dann?

87

00:10:48 --> 00:10:50

Hinreißend, Baby. Einfach hinreißend!

88

00:10:52 --> 00:10:54

-Gott. Du bist so ein Nerd.

-Klappe.

89

00:10:54 --> 00:10:57
Kein Wunder,
dass du nur mit Jungs abhängst.

90

00:10:57 --> 00:10:59
-Erica!
-Stimmt doch.

91

00:11:00 --> 00:11:01
Nerd.

92

00:11:01 --> 00:11:04
Gott, ich liebe das Kostüm. Ok, hoch.

93

00:11:04 --> 00:11:08
-Ok, das reicht.
-Nein, noch eins. Bitte.

94

00:11:10 --> 00:11:12
-Darf ich zur Schule?
-Warte.

95

00:11:12 --> 00:11:13
-Sag: "Wen ruft ihr dann?"
-Nein!

96

00:11:20 --> 00:11:22
-Wen ruft ihr dann?
-Ghostbusters!

97

00:11:22 --> 00:11:24
Hey, Spengler!

98

00:11:24 --> 00:11:26
-Egon! Ja!
-Venkman!

99

00:11:27 --> 00:11:28

-Was?

-Wieso bist du Venkman?

100

00:11:29 --> 00:11:30

-Weil ich Venkman bin.

-Nein, ich.

101

00:11:30 --> 00:11:32

Zwei Venkmans gehen nicht?

102

00:11:32 --> 00:11:35

In der Realität gibt es nur einen.

Wir planen das vor Monaten.

103

00:11:36 --> 00:11:39

Ich bin Venkman, Dustin Stantz,
du Egon, und du Winston.

104

00:11:39 --> 00:11:42

-Ich stimmte Winston nicht zu.

-Doch!

105

00:11:42 --> 00:11:44

-Tat er nicht, glaube ich.

-Keiner will Winston sein.

106

00:11:44 --> 00:11:46

Was ist falsch an Winston?

107

00:11:46 --> 00:11:49

Was falsch ist?

Er stieß super spät zum Team,

108

00:11:49 --> 00:11:51

er ist nicht lustig

und kein Wissenschaftler.

109

00:11:51 --> 00:11:54

-Ja, aber er ist cool.

-Dann sei du doch Winston.

110

00:11:54 --> 00:11:55

-Geht nicht.

-Warum?

111

00:11:55 --> 00:11:59

-Weil...

-Weil du nicht schwarz bist?

112

00:11:59 --> 00:12:01

-Sagte ich nie.

-Gedacht hast du's.

113

00:12:03 --> 00:12:05

-Ich sagte das nie!

-Mike!

114

00:12:05 --> 00:12:08

Leute!

115

00:12:11 --> 00:12:12

Wieso trägt keiner ein Kostüm?

116

00:12:16 --> 00:12:16

Mist.

117

00:12:18 --> 00:12:19

Oh mein Gott!

118

00:12:19 --> 00:12:22

Wann wird so was entschieden?

119

00:12:22 --> 00:12:23

Letztes Jahr waren alle verkleidet.

120

00:12:24 --> 00:12:26

-Das ist eine Verschwörung.

-Bleibt cool.

121

00:12:26 --> 00:12:28

Wen ruft ihr dann? Die Nerds!

122

00:12:40 --> 00:12:43

-Wollen wir?

-Jetzt nicht. Wir sehen aus wie Deppen.

123

00:12:43 --> 00:12:44

Vielleicht mag sie Ghostbusters?

124

00:12:44 --> 00:12:47

Natürlich mag sie die,
aber darum geht es nicht.

125

00:12:47 --> 00:12:50

Wir sind verkleidet und sie nicht.

126

00:12:50 --> 00:12:52

-Ich habe keine normalen Sachen mit. Du?

-Nein.

127

00:12:52 --> 00:12:55

Dann haben wir keine Wahl. Jetzt oder nie.

128

00:12:55 --> 00:12:57

-Ok.

-Dann mal los.

129

00:13:02 --> 00:13:03

Nach der Schule?

130

00:13:03 --> 00:13:05

-Ja.

-Ok.

131

00:13:09 --> 00:13:11

Siehst du? Es stimmt überein.

132

00:13:15 --> 00:13:20

-Wieso lügt er mich an?

-Er ist ein Kind, Joyce.

133

00:13:20 --> 00:13:23

Du hast gehört,
als er diese Anfälle beschrieb.

134

00:13:23 --> 00:13:28

Er beschreibt da keine Albträume.
Sie wirken real.

135

00:13:28 --> 00:13:30

Weil es keine Albträume sind,
sondern Flashbacks.

136

00:13:31 --> 00:13:33

Ich kenne Leute, die so was hatten.

137

00:13:33 --> 00:13:37

Es fühlt sich an, als wäre man dort,
als würde man es erleben.

138

00:13:38 --> 00:13:41

-Was ist dann das?

-Laut Owens könnte es schlimmer werden.

139

00:13:41 --> 00:13:43

-Dieser Ort...
-Was willst du tun?

140
00:13:43 --> 00:13:45
Wieder nach Chicago?

141
00:13:45 --> 00:13:48
In Boston soll es jemanden geben, der...

142
00:13:48 --> 00:13:49
Nur Quacksalber.

143
00:13:49 --> 00:13:50
Sie sagen alle dasselbe,

144
00:13:50 --> 00:13:52
und es kostet dich mehr Geld.

145
00:13:53 --> 00:13:59
Ich denke, er hat recht... bezüglich
Traumata. Und bald jährt es sich.

146
00:13:59 --> 00:14:03
Alle sind angespannt.
Ich, du... Vor allem Will.

147
00:14:05 --> 00:14:08
Wir müssen nur
die nächsten Wochen überstehen.

148
00:14:12 --> 00:14:15
Es wird nie mehr so sein wie vorher.

149
00:14:15 --> 00:14:16
Nicht wirklich.

150

00:14:16 --> 00:14:18
Aber es wird besser.

151
00:14:19 --> 00:14:21
Mit der Zeit.

152
00:14:28 --> 00:14:29
-Hier.
-Danke.

153
00:14:33 --> 00:14:35
Meine Güte! Hopper...

154
00:14:36 --> 00:14:38
Erinnert mich an alte Zeiten.

155
00:14:38 --> 00:14:39
Was?

156
00:14:39 --> 00:14:43
-Eine gemeinsame Zigarette zwischen...
-Der fünften und sechsten Stunde.

157
00:14:43 --> 00:14:45
Ja, unter der Treppe.

158
00:14:45 --> 00:14:50
Mr. Cooper erwischte uns damals.
Er sagte: "Hey, Arschgeigen."

159
00:14:50 --> 00:14:53
Wir rannten nur los.

160
00:15:06 --> 00:15:08
Gott, ich will, dass das endet.

161

00:15:09 --> 00:15:10
Ich weiß.

162
00:15:58 --> 00:16:00
Wie sieht es aus, Cowboy?

163
00:16:00 --> 00:16:02
Sie wissen schon, Doc. Wie immer.

164
00:16:03 --> 00:16:05
Nett und gemein, womöglich radioaktiv.

165
00:16:17 --> 00:16:21
Ja, gut verschmort. Hat wer Hunger?

166
00:16:25 --> 00:16:26
Und...

167
00:16:29 --> 00:16:30
...das war's!

168
00:16:35 --> 00:16:36
Da war dieser Sturm.

169
00:16:37 --> 00:16:40
Wie fühltest du dich,
als du den Sturm sahst?

170
00:16:40 --> 00:16:43
Ich fühlte mich wie erstarrt.

171
00:16:45 --> 00:16:46
Erstarrt, wie Eis?

172
00:16:47 --> 00:16:51
Nein. Wie bei Angst,

173

00:16:51 --> 00:16:55
wenn man nicht atmen oder reden kann.

174

00:16:55 --> 00:16:58
Ich spürte... Ich spürte dieses Böse...

175

00:17:21 --> 00:17:24
Nancy, so bist du nicht.

176

00:17:26 --> 00:17:31
Barb, fahr schon nach Hause, ok?

177

00:17:32 --> 00:17:33
Nancy?

178

00:17:34 --> 00:17:35
Nancy!

179

00:17:37 --> 00:17:38
Nancy.

180

00:17:39 --> 00:17:41
Was ist los? Alles ok?

181

00:17:46 --> 00:17:49
-Ich kann so nicht weitermachen.
-Was?

182

00:17:49 --> 00:17:52
-Als wäre alles in Ordnung.
-Wovon redest du?

183

00:17:53 --> 00:17:54
Barbara.

184

00:17:54 --> 00:17:56

Als hätten es alle vergessen.

185

00:17:56 --> 00:17:59

Als wäre es allen egal.

Außer ihren Eltern.

186

00:17:59 --> 00:18:01

-Jetzt verkaufen sie ihr Haus.

-Nance...

187

00:18:01 --> 00:18:04

Und sie werden
ihr Leben lang nach ihr suchen.

188

00:18:04 --> 00:18:06

-Ja.

-Es zerstört sie.

189

00:18:06 --> 00:18:10

Ich weiß. Ok?

Aber wir können es nicht ändern.

190

00:18:11 --> 00:18:13

Wir könnten die Wahrheit sagen.

191

00:18:14 --> 00:18:17

-Du weißt, das geht nicht.

-Wir müssen nicht alles erzählen.

192

00:18:18 --> 00:18:21

Das ist kein Spiel, Nance.

Wenn sie rausfinden, dass wir...

193

00:18:27 --> 00:18:31

Sie stecken uns in den Knast. Ok? Oder
schlimmer: Sie zerstören unsere Familien.

194
00:18:31 --> 00:18:36
Sie können alles tun.
Ok? Denk nach, was du da sagst.

195
00:18:39 --> 00:18:40
Hey.

196
00:18:41 --> 00:18:43
Hey.

197
00:18:45 --> 00:18:46
Hey, es ist...

198
00:18:48 --> 00:18:50
Es ist hart, aber lass...

199
00:18:52 --> 00:18:55
Lass uns zu Tinas blöder Party gehen...

200
00:18:57 --> 00:18:58
...mit unseren dämlichen Kostümen,

201
00:18:58 --> 00:19:01
an denen wir unfassbar lange saßen,

202
00:19:01 --> 00:19:05
und so tun,
als wären wir blöde Jugendliche, ok?

203
00:19:07 --> 00:19:09
Geht das, nur heute Abend?

204
00:19:13 --> 00:19:14
Ok.

205

00:19:16 --> 00:19:17

Komm her.

206

00:19:32 --> 00:19:35

Hi, Max. Ich bin Dustin, und das ist...

207

00:19:35 --> 00:19:37

-Lucas.

-Ja, ich weiß.

208

00:19:37 --> 00:19:38

Die Spanner.

209

00:19:40 --> 00:19:41

Nein. Eigentlich...

210

00:19:41 --> 00:19:43

Wir haben nicht gespannt.

211

00:19:44 --> 00:19:47

Nein, wir waren nur besorgt,
da du ja neu hier bist und so.

212

00:19:47 --> 00:19:49

Um deine Sicherheit.

213

00:19:49 --> 00:19:52

Hier gibt es viele Brutalos.

214

00:19:52 --> 00:19:55

-Total viele, echt verrückt.

-Ja.

215

00:19:55 --> 00:19:59

-Deswegen die Protonenrucksäcke?

-Nun, die funktionieren nicht. Aber...

216

00:19:59 --> 00:20:04

Ich habe hier diese erstklassige Falle.

217

00:20:04 --> 00:20:08

Sieh doch, sie öffnet und schließt sich.
Sieh doch...

218

00:20:09 --> 00:20:10

Voilà.

219

00:20:11 --> 00:20:12

Cool, oder?

220

00:20:12 --> 00:20:14

Nein? Ok. Aber...

221

00:20:14 --> 00:20:17

Nun, wir haben gestern geredet,
und du bist ja neu hier,

222

00:20:17 --> 00:20:21

also hast du bestimmt keine Freunde
für die Süßes-oder-Saures-Runde,

223

00:20:21 --> 00:20:24

und du fürchtest Brutalos,
also dachten wir,

224

00:20:24 --> 00:20:26

es wäre ok, wenn du uns begleitest.

225

00:20:26 --> 00:20:29

- "Es wäre ok"?
- Wir sind eine Demokratie,

226

00:20:29 --> 00:20:30
die Mehrheit stimmte dafür.

227
00:20:30 --> 00:20:31
Ist es so eine Ehre,

228
00:20:31 --> 00:20:33
euch dabei zu begleiten?

229
00:20:33 --> 00:20:35
Wir wissen, wo es die großen Riegel gibt.

230
00:20:35 --> 00:20:36
Wir nahmen an, du willst mit.

231
00:20:36 --> 00:20:38
Sehr anmaßend von euch.

232
00:20:40 --> 00:20:44
Ja. Total. Also... kommst du?

233
00:20:46 --> 00:20:50
Treffpunkt um 19 Uhr,
Maple Street Sackgasse.

234
00:20:50 --> 00:20:52
Punkt 19 Uhr!

235
00:20:54 --> 00:20:55
"Anmaßend."

236
00:20:56 --> 00:20:57
Das ist gut, oder?

237
00:21:01 --> 00:21:02
Nicht?

238

00:21:03 --> 00:21:07
Lucas, ist es negativ?
Verdammt, Lucas. Ist es negativ?

239

00:21:10 --> 00:21:14
Wie es sich anfühlt?
Als würde Seide über meine Haut fließen.

240

00:21:14 --> 00:21:17
Inhuman. Unerbittlich.

241

00:21:18 --> 00:21:20
Arnold Schwarzenegger ist... Der Term...

242

00:21:20 --> 00:21:23
Nun, ich bin erstaunt.
Was soll ich da denken?

243

00:21:23 --> 00:21:25
-Liebst du mich nicht?
-Natürlich.

244

00:21:25 --> 00:21:29
Aber es kommt so plötzlich.
So bist du doch nicht.

245

00:21:29 --> 00:21:32
Erica, ich bin so wegen dir.

246

00:21:32 --> 00:21:33
-Wegen mir?
-"Mir?"

247

00:21:34 --> 00:21:37
Wegen dir bin ich wild und impulsiv,

248
00:21:37 --> 00:21:38
-wie du.
-"Impulsiv."

249
00:21:38 --> 00:21:40
Alle werden entgeistert sein.

250
00:21:40 --> 00:21:43
-"Alle werden entgeistert sein."
-Ich liebe es.

251
00:21:44 --> 00:21:48
Die ganze Stadt wird verblüfft sein.
Die ganze Welt!

252
00:21:48 --> 00:21:52
Erica, heirate mich,
in diesem Haus, heute Abend noch.

253
00:22:49 --> 00:22:50
Hey.

254
00:22:51 --> 00:22:52
Ich tue dir nichts.

255
00:22:54 --> 00:22:55
Wie heißt du?

256
00:22:57 --> 00:22:59
Was treibst du hier in der Kälte?

257
00:23:41 --> 00:23:44
Merrill soll also
Ihre Farm vergiftet haben,

258
00:23:44 --> 00:23:47

weil er annimmt, Sie vergifteten seine,
was Sie nicht taten?

259

00:23:47 --> 00:23:50
Nein, Sir. Ich habe ein Alibi
für die besagte Nacht.

260

00:23:50 --> 00:23:53
Meine Jenny und ihre Jungs waren hier.
Ich war bei ihnen.

261

00:23:53 --> 00:23:56
-Haben Sie Merrill gesehen?
-Unnötig. Er verlor den Verstand.

262

00:23:57 --> 00:23:59
Verbreitet Verleumdungen,
droht wie ein Irrer.

263

00:23:59 --> 00:24:02
-Eine Kürbis-Verschwörung, Chief.
-Hawkins' Chinatown.

264

00:24:02 --> 00:24:06
Merrills Drohungen
und die Umsetzung der Sache

265

00:24:06 --> 00:24:07
sind zwei Paar Schuhe.

266

00:24:07 --> 00:24:09
-Ihre Erklärung?
-Kaltes Wetter.

267

00:24:09 --> 00:24:11
-Es ist Oktober.
-Ja, ein kalter.

268

00:24:12 --> 00:24:15
-Sehen Sie diese Hände?
-Ja.

269

00:24:15 --> 00:24:18
-Wieso sehen sie wohl so aus?
-Weil Sie alt sind?

270

00:24:18 --> 00:24:19
Verdammt richtig.

271

00:24:20 --> 00:24:23
Und ich mache das schon Ewigkeiten, Chief.

272

00:24:23 --> 00:24:26
Und noch nie habe ich so etwas gesehen.

273

00:24:26 --> 00:24:28
-Keiner von uns.
-Von uns?

274

00:24:28 --> 00:24:32
Merrill schlug nicht nur bei mir zu.
Sondern bei fast allen.

275

00:24:32 --> 00:24:33
Was meinen Sie?

276

00:24:33 --> 00:24:38
Jack O'Dell, Pete Freeling,
Rick Neary, die Christensens.

277

00:24:38 --> 00:24:41
All ihre Pflanzen sind tot.

278

00:24:43 --> 00:24:45

Noch mal die Namen.

279

00:25:01 --> 00:25:02

Schon wieder spät.

280

00:25:02 --> 00:25:05

-Ja, Nachhol-Aufgaben.

-Mann. Mir egal.

281

00:25:05 --> 00:25:07

Beim nächsten Mal skatest du heim.

282

00:25:07 --> 00:25:08

Verstanden?

283

00:25:21 --> 00:25:23

Gott, dieser Ort ist ein Drecksloch.

284

00:25:23 --> 00:25:25

-So übel ist es nicht.

-Nein?

285

00:25:30 --> 00:25:33

Riechst du das, Max? Das ist Scheiße.

286

00:25:33 --> 00:25:35

-Kukscheiße.

-Ich sehe keine Kühe.

287

00:25:35 --> 00:25:37

Dann trafst du wohl noch keine Mädels.

288

00:25:39 --> 00:25:41

-Gefällt es dir jetzt hier?

-Nein.

289

00:25:41 --> 00:25:43
-Wieso verteidigst du es dann?
-Tue ich nicht.

290
00:25:43 --> 00:25:45
Klingt aber danach.

291
00:25:47 --> 00:25:49
Wir sitzen halt hier fest...

292
00:25:49 --> 00:25:51
Stimmt. Wir sitzen hier fest.

293
00:25:53 --> 00:25:54
Und wer hat Schuld daran?

294
00:25:55 --> 00:25:56
Du.

295
00:25:57 --> 00:25:59
-Wie war das?
-Nichts.

296
00:26:00 --> 00:26:02
-Ich soll schuld sein?
-Nein.

297
00:26:04 --> 00:26:05
Du weißt, wer schuld ist.

298
00:26:06 --> 00:26:07
Sag es.

299
00:26:09 --> 00:26:10
Max.

300

00:26:12 --> 00:26:13

Sag es.

301

00:26:15 --> 00:26:17

Sag es!

302

00:26:28 --> 00:26:30

Letztes Jahr waren alle verkleidet.

303

00:26:30 --> 00:26:31

Billy, langsamer.

304

00:26:31 --> 00:26:34

-Deine neuen Landei-Freunde?

-Ich kenne sie nicht.

305

00:26:34 --> 00:26:36

Dann kann ich sie ja umfahren.

306

00:26:36 --> 00:26:38

Extrapunkte, wenn ich alle schaffe.

307

00:26:38 --> 00:26:39

Lass das. Das ist nicht lustig.

308

00:26:44 --> 00:26:45

Hey, Leute?

309

00:26:46 --> 00:26:49

Billy, hör auf.

Das ist nicht lustig. Stopp!

310

00:26:49 --> 00:26:51

-Los!

-Mike, fahr schon!

311

00:26:51 --> 00:26:52
Billy, hör auf!

312
00:26:53 --> 00:26:55
Scheiße!

313
00:26:56 --> 00:26:58
Ja! Das war knapp, was?

314
00:26:59 --> 00:27:00
Meine Fresse!

315
00:27:00 --> 00:27:02
War das...

316
00:27:04 --> 00:27:05
Mad Max.

317
00:27:12 --> 00:27:17
KÜRBISSE ZUM SELBERPFLÜCKEN
2 FÜR \$4

318
00:27:33 --> 00:27:38
Und Sie sagen mir nun
geradewegs ins Gesicht, das war die Kälte?

319
00:27:39 --> 00:27:41
Wie weit reicht es?

320
00:28:00 --> 00:28:01
Hey, Chief, sind Sie da?

321
00:28:04 --> 00:28:05
Wie sieht es drüben aus?

322
00:28:06 --> 00:28:09

Als ob ein Riese
auf Jacks Bohnenfeld gepisst hätte.

323
00:28:09 --> 00:28:11
Es stinkt auch. Bei Ihnen auch?

324
00:28:12 --> 00:28:13
Ja, ein wenig.

325
00:28:14 --> 00:28:16
Es riecht wie im Altenheim.

326
00:28:16 --> 00:28:19
Prüfen Sie, wie weit die Fäule reicht.

327
00:28:19 --> 00:28:21
Alles Verweste bitte markieren.

328
00:28:21 --> 00:28:24
-Das dauert eine Weile.
-Dann los.

329
00:28:24 --> 00:28:27
Keiner kennt die Ursache.
Es könnte Gift sein.

330
00:28:27 --> 00:28:29
Nichts ohne Handschuhe anfassen.

331
00:28:32 --> 00:28:33
Verstanden, Chief.

332
00:28:35 --> 00:28:37
Haben Sie Markierfähnchen?

333
00:28:51 --> 00:28:55

Mit "T" zoomt man ran,
mit "W" zoomt man raus.

334
00:28:56 --> 00:28:57
Ok? Nichts dabei.

335
00:28:57 --> 00:29:00
Stell sie immer ab, um Strom zu sparen.

336
00:29:00 --> 00:29:02
Bleib immer bei deinem Bruder, ok?

337
00:29:02 --> 00:29:04
Und hör zu...

338
00:29:04 --> 00:29:07
Wenn du dich unwohl fühlst,
soll er dich heimbringen.

339
00:29:07 --> 00:29:09
-Versprochen?
-Ok.

340
00:29:09 --> 00:29:11
-Bereit, Kumpel?
-Ja.

341
00:29:13 --> 00:29:14
Seid vorsichtig.

342
00:29:14 --> 00:29:17
Hoffentlich saugt euch keiner aus!

343
00:29:22 --> 00:29:24
Was findet sie nur an ihm?

344

00:29:24 --> 00:29:25

Was?

345

00:29:26 --> 00:29:27

Bob.

346

00:29:28 --> 00:29:30

Er behandelt mich wenigstens nicht anders.

347

00:29:31 --> 00:29:34

Ich darf nicht mal alleine rumziehen.

Voll öde.

348

00:29:34 --> 00:29:36

Ich bin also öde?

349

00:29:36 --> 00:29:41

Nein,

aber Nancy begleitet Mike ja auch nicht.

350

00:29:48 --> 00:29:50

Will! Hey!

351

00:29:51 --> 00:29:54

Hey, nicht über die Straße!

352

00:30:01 --> 00:30:02

Hey, pass auf.

353

00:30:03 --> 00:30:04

Ja?

354

00:30:04 --> 00:30:09

Wenn ich dich alleine gehen lasse,
bleibst du dann in der Gegend?

355

00:30:09 --> 00:30:12
-Ja, klar!
-Und um 21 Uhr bist du bei Mike.

356
00:30:12 --> 00:30:14
-21:30 Uhr?
-21 Uhr.

357
00:30:14 --> 00:30:15
-Ja.
-Deal?

358
00:30:15 --> 00:30:17
-Ja, Deal.
-Ok.

359
00:30:18 --> 00:30:21
Hey, Will. Deine Spasti-Freunde
fassen die nicht an, ok?

360
00:30:21 --> 00:30:22
Ok.

361
00:30:22 --> 00:30:24
Hoffentlich saugt euch keiner aus.

362
00:30:26 --> 00:30:27
Will!

363
00:30:27 --> 00:30:30
-Egon!
-Ja! Bereit für heute Abend?

364
00:30:44 --> 00:30:48
...achtunddreißig, 39, 40, 41, 42!

365
00:30:51 --> 00:30:53

-Ja!
-Zweiundvierzig!

366
00:30:53 --> 00:30:56
Wir haben einen neuen Bierkönig!

367
00:30:57 --> 00:31:00
-Billy!
-So macht man das, Hawkins!

368
00:31:00 --> 00:31:02
Billy!

369
00:31:23 --> 00:31:25
Unser neuer Bierkönig, Harrington.

370
00:31:25 --> 00:31:28
-Ja, so ist es!
-Komm damit klar, Harrington.

371
00:31:44 --> 00:31:45
Was ist da drin?

372
00:31:45 --> 00:31:49
Die volle Ladung!

373
00:31:54 --> 00:31:59
Hey... Langsam.
Geh es langsam an. Nance...

374
00:31:59 --> 00:32:02
Wir sind doch blöde Jugendliche.
War das nicht die Abmachung?

375
00:32:28 --> 00:32:29
Ja.

376
00:32:34 --> 00:32:37
-Nein.
-Komm schon. Ja.

377
00:32:37 --> 00:32:40
-Ja. Los.
-Nein.

378
00:32:41 --> 00:32:42
Na also.

379
00:32:45 --> 00:32:47
Machst du einen auf Frankenstein?

380
00:32:47 --> 00:32:51
-Du bist steif wie ein Brett. Locker.
-Tut mir leid. Es...

381
00:32:53 --> 00:32:56
Ihm geht es gut. Jonathan ist bei ihm.

382
00:32:56 --> 00:32:57
Ich weiß.

383
00:32:58 --> 00:33:03
Aber wenn er nicht bei mir ist,
funktioniere ich nicht.

384
00:33:04 --> 00:33:09
-Ich weiß, das klingt dämlich.
-Nein. Das ist nicht dämlich.

385
00:33:13 --> 00:33:17
Und wenn wir aus Hawkins wegziehen...
zusammen?

386

00:33:17 --> 00:33:18

-Was?

-Ich weiß.

387

00:33:18 --> 00:33:21

Wow, niemals, oder? Nein, ich...

388

00:33:21 --> 00:33:23

Ich dachte über deine Worte nach.

389

00:33:24 --> 00:33:26

All unsere Erinnerungen hier,

390

00:33:26 --> 00:33:28

dass du gerne Geld hättest,
um wegzuziehen.

391

00:33:28 --> 00:33:31

Meine Eltern verkaufen ihr Haus in Maine.

392

00:33:31 --> 00:33:33

In der Nähe ist ein RadioShack.
Bestimmt nehmen die mich.

393

00:33:34 --> 00:33:35

Wir könnten...

394

00:33:38 --> 00:33:41

-Jetzt darf ich dämlich sein.

-Bob...

395

00:33:41 --> 00:33:44

Nein, schon gut.

Wein verdreht mir den Kopf.

396

00:33:45 --> 00:33:48

Es ist so schwer zu erklären.

397

00:33:49 --> 00:33:54

Das hier ist keine normale Familie.

398

00:33:56 --> 00:33:57

Könnte es aber sein.

399

00:34:12 --> 00:34:13

Endlich.

400

00:34:16 --> 00:34:17

Opfer.

401

00:34:22 --> 00:34:23

Süßes oder Saures!

402

00:34:25 --> 00:34:28

Ihr seid aber süß.

Die kleinen Kammerjäger.

403

00:34:31 --> 00:34:34

Kriege ich noch mal 3 Musketeers,
bringe ich mich um.

404

00:34:34 --> 00:34:37

-Was ist schlimm daran?

-"Was ist schlimm daran?"

405

00:34:37 --> 00:34:39

-Keiner mag 3 Musketeers.

-Ja, ist nur Nougat.

406

00:34:40 --> 00:34:41

"Nur Nougat"?

407

00:34:41 --> 00:34:43

Nur Nougat? Für mich Top drei.

408

00:34:43 --> 00:34:45

-Top drei?

-Top drei!

409

00:34:45 --> 00:34:46

Gott. Verschone mich.

410

00:34:47 --> 00:34:49

Ich kann eine Schüssel Nougat verputzen.

411

00:34:53 --> 00:34:56

Meine Fresse!

Ihr hättet eure Gesichter sehen sollen.

412

00:34:56 --> 00:35:00

Und du? Wer schreit so?

Du klingst wie ein Baby.

413

00:35:03 --> 00:35:04

Hey, kommt ihr?

414

00:35:04 --> 00:35:06

Loch Nora soll super sein.

415

00:35:06 --> 00:35:07

Reichen-Gegend, oder?

416

00:35:10 --> 00:35:11

Ja!

417

00:36:01 --> 00:36:02

Du bist tot.

418

00:36:03 --> 00:36:04

Ja, erwischt, Kleine.

419

00:36:06 --> 00:36:07

Happy Halloween.

420

00:36:12 --> 00:36:18

Scheiße.

421

00:36:43 --> 00:36:45

Hey, Kleiner. Gibst du mir was Süßes ab?

422

00:36:47 --> 00:36:48

Auf keinen Fall.

423

00:36:50 --> 00:36:53

Ok. Und jetzt?

424

00:36:53 --> 00:36:56

Wer bist du? Ich bin Maria.

425

00:36:58 --> 00:37:00

Spielst du mit mir?

426

00:37:03 --> 00:37:05

Möchtest du eine meiner Blumen?

427

00:37:19 --> 00:37:20

S...

428

00:37:21 --> 00:37:22

...P...

429

00:37:23 --> 00:37:24

...Ä...

430

00:37:25 --> 00:37:26
...T.

431
00:37:29 --> 00:37:30
Spät.

432
00:38:34 --> 00:38:38
Schon wieder. Mal im Ernst,
Reiche sind solche Trottel.

433
00:38:39 --> 00:38:43
-Du bist nicht reich, oder?
-Nein, ich wohne an der Old Cherry Road.

434
00:38:44 --> 00:38:47
Nein, schon ok. Da kann man gut skaten.

435
00:38:48 --> 00:38:49
Ja, total. Megacool.

436
00:38:51 --> 00:38:54
Was? Sagte ich es richtig?
Oder heißt es megacool?

437
00:38:54 --> 00:38:58
Es heißt total megacool.

438
00:38:58 --> 00:39:01
-Total megacool!
-Krasse Sache, Alter.

439
00:39:01 --> 00:39:05
-Total Hammer, Alter!
-Stopp. Meine Ohren schmerzen.

440
00:39:12 --> 00:39:14
-Warst du einverstanden?

-Womit?

441

00:39:14 --> 00:39:16

Dass sie mitmacht.

442

00:39:16 --> 00:39:19

-Nur an Halloween.

-Ihr hättet fragen sollen.

443

00:39:19 --> 00:39:22

Sie waren aufgeregt.

Ich nahm an, es wäre ok.

444

00:39:22 --> 00:39:24

Sie ruiniert die beste Nacht des Jahres.

445

00:39:36 --> 00:39:38

Achtung, Zombie-Junge.

446

00:39:39 --> 00:39:40

Süßes oder Saures, Freak.

447

00:39:58 --> 00:39:59

Mike!

448

00:40:00 --> 00:40:01

Mike!

449

00:40:06 --> 00:40:07

Mike!

450

00:40:54 --> 00:40:55

Will, was ist los?

451

00:40:56 --> 00:40:58

Wo warst du? Bist du verletzt?

452

00:40:58 --> 00:41:00
Meine Fresse!

453

00:41:01 --> 00:41:02
-Ist er ok?
-Keine Ahnung.

454

00:41:03 --> 00:41:06
Ich bringe dich nach Hause, ok?
Halte durch.

455

00:41:06 --> 00:41:08
-Kumpel, langsam.
-Ich habe ihn.

456

00:41:09 --> 00:41:09
Mike.

457

00:41:10 --> 00:41:12
Macht nur weiter. Ich bin eh gelangweilt.

458

00:41:14 --> 00:41:16
Was hat er denn?

459

00:41:49 --> 00:41:50
Schönes Kostüm.

460

00:41:52 --> 00:41:53
Schönes Kostüm.

461

00:41:54 --> 00:41:56
Ja. Ich gehe als Partyhasser.

462

00:41:58 --> 00:42:00
-Ich bin Samantha.

-Jonathan.

463

00:42:12 --> 00:42:13

Kiss?

464

00:42:13 --> 00:42:15

Die Band.

465

00:42:17 --> 00:42:19

-Nein.

-Lass mich.

466

00:42:19 --> 00:42:21

-Du hattest genug, ok?

-Leck mich!

467

00:42:21 --> 00:42:25

Nance, im Ernst. Hey. Schluss.

Ich meine es ernst.

468

00:42:25 --> 00:42:27

-Stell das weg.

-Nein!

469

00:42:27 --> 00:42:29

-Stell es weg.

-Steve! Hör auf.

470

00:42:29 --> 00:42:30

Schluss.

471

00:42:35 --> 00:42:36

So eine Scheiße.

472

00:42:38 --> 00:42:39

Nance.

473

00:42:48 --> 00:42:50

Nance, tut mir leid.

474

00:42:52 --> 00:42:55

-Das geht nicht raus, Nance.

-Doch.

475

00:42:55 --> 00:42:58

Komm. Ich bringe dich nach Hause, ok?

Komm.

476

00:42:58 --> 00:43:00

-Ich fahre dich heim. Komm.

-Du wolltest es.

477

00:43:01 --> 00:43:03

Nein. Du solltest nicht mehr trinken.

478

00:43:03 --> 00:43:05

-Das ist Schwachsinn.

-Kein Schwachsinn. Ok?

479

00:43:05 --> 00:43:10

-Nein, das ist kein Schwachsinn.

-Nein, du. Du bist Schwachsinn.

480

00:43:10 --> 00:43:12

Was?

481

00:43:12 --> 00:43:16

Du tust so, als wäre alles ok.

482

00:43:17 --> 00:43:22

Als ob wir...

als ob wir Barb nicht getötet hätten.

483

00:43:23 --> 00:43:29
Als ob alles toll wäre.
Als ob wir uns lieben und feiern.

484
00:43:29 --> 00:43:34
Ja, feiern wir. Wir feiern ab.

485
00:43:34 --> 00:43:37
Das ist Schwachsinn.

486
00:43:39 --> 00:43:41
"Als ob wir uns lieben"?

487
00:43:42 --> 00:43:45
Alles Schwachsinn.

488
00:43:48 --> 00:43:49
Liebst du mich nicht?

489
00:43:50 --> 00:43:52
Alles Schwachsinn.

490
00:44:21 --> 00:44:23
Es ist so... Als säße ich fest.

491
00:44:24 --> 00:44:26
Auf der anderen Seite?

492
00:44:27 --> 00:44:28
Nein.

493
00:44:29 --> 00:44:32
Wie bei einem View-Master, wenn er...

494
00:44:32 --> 00:44:34
-Zwischen Dias steckenbleibt?

-Ja. So.

495

00:44:35 --> 00:44:38

Eines ist unsere Welt, und das andere...

496

00:44:39 --> 00:44:41

Das andere Dia ist die andere Seite.

497

00:44:45 --> 00:44:46

Und...

498

00:44:47 --> 00:44:51

Und da war dieses Geräusch,
das von überall herkam.

499

00:44:54 --> 00:44:56

Und dann sah ich etwas.

500

00:44:58 --> 00:45:01

-Den Demogorgon?

-Nein.

501

00:45:01 --> 00:45:07

Es war wie ein Riesenschatten im Himmel.

502

00:45:09 --> 00:45:12

Aber er war lebendig.

503

00:45:14 --> 00:45:16

Er war hinter mir her.

504

00:45:20 --> 00:45:21

Ist das alles real?

505

00:45:21 --> 00:45:25

Oder ist alles in deinem Kopf,

wie die Ärzte meinen?

506

00:45:25 --> 00:45:28
Ich weiß es nicht. Aber...

507

00:45:29 --> 00:45:31
Aber sag es bitte keinem, ok?

508

00:45:33 --> 00:45:34
Sie verstehen es nicht.

509

00:45:38 --> 00:45:39
Elf würde es verstehen.

510

00:45:39 --> 00:45:41
Ja?

511

00:45:42 --> 00:45:43
Ja.

512

00:45:44 --> 00:45:45
Sie verstand alles.

513

00:45:49 --> 00:45:51
Manchmal habe ich das Gefühl,
sie zu sehen.

514

00:45:54 --> 00:45:57
Als wäre sie da, aber das ist sie nie.

515

00:45:59 --> 00:46:02
Keine Ahnung.
Ich habe das Gefühl, verrückt zu werden.

516

00:46:03 --> 00:46:04
Ich auch.

517

00:46:08 --> 00:46:12
Wenn wir beide verrückt werden,
dann zusammen, ok?

518

00:46:13 --> 00:46:16
Ja. Zusammen verrückt.

519

00:47:18 --> 00:47:19
Jonathan?

520

00:48:11 --> 00:48:14
Kleine. Mach auf, ok?
Ich weiß, ich bin spät dran.

521

00:48:15 --> 00:48:18
Ich habe Süßes, ok?
Die ganzen guten Sachen.

522

00:48:23 --> 00:48:27
Mach bitte die Tür auf.
Ich erfriere hier draußen noch.

523

00:48:46 --> 00:48:48
Kleine. Mach bitte auf.

524

00:48:50 --> 00:48:56
Ich... wurde aufgehalten
und verlor die Zeit aus den Augen.

525

00:48:59 --> 00:49:00
Und es tut mir leid.

526

00:49:02 --> 00:49:04
Elfi, machst du bitte die Tür auf?

527

00:49:05 --> 00:49:06
Elfi?

528
00:49:12 --> 00:49:13
Na gut.

529
00:49:16 --> 00:49:19
Dann werde ich halt
das ganze Süße alleine essen.

530
00:49:19 --> 00:49:21
Und ich werde fett.

531
00:49:22 --> 00:49:24
Sehr ungesund, mich alleine zu lassen.

532
00:49:26 --> 00:49:28
Ich könnte einen Infarkt bekommen.

533
00:49:29 --> 00:49:32
Aber tu, was du willst.

534
00:50:26 --> 00:50:28
Tag 353.

535
00:50:32 --> 00:50:36
Ich hatte einen miesen Tag.
Keine Ahnung. Ich...

536
00:50:38 --> 00:50:40
Ich wünschte, du wärst hier.

537
00:50:41 --> 00:50:43
Das wünschen wir uns alle.

538
00:50:46 --> 00:50:49

Wenn du da draußen bist,
gib mir ein Zeichen.

539
00:50:57 --> 00:50:58
Mike.

540
00:51:00 --> 00:51:01
Elf?

541
00:51:55 --> 00:51:57
Megacool.

542
00:52:01 --> 00:52:02
Megacool.

543
00:52:08 --> 00:52:10
Miez, bist du...

544
00:52:19 --> 00:52:22
Scheiße.

545
00:52:43 --> 00:52:44
Meine Fres...





This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

STRANGER THINGS